

گسترش اسلام در کشور ژاپن نمونه‌ای از آینده اسلام در خاور دور است

«شماره دوم نشریه «صدای اسلام» ارگان انجمن مسلمانان ژاپن

اخيراً منتشر شد. این نشریه حاوی مقالات ارزنده‌ای درباره فعالیت‌ها ،
پیشرفت‌ها و مسائل مسلمانان ژاپن است که در اینجا ترجمه یکی از آنها را

تحت عنوان « اسلام در ژاپن » ملاحظه میفرمائید

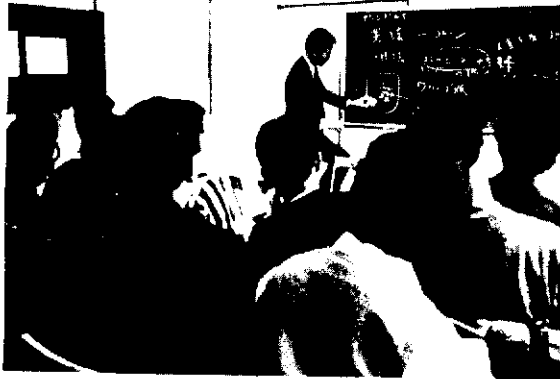


A DISCUSSION MEETING ON "ISLAM IN JAPAN"

— The Japanese Muslims speak about themselves —

تشکیل . در این جلسه اشخاص زبور شرکت داشتند
۱ - آقای شین جی ماچی ما. استاد دانشگاه

در نوامبر ۱۹۷۱ در محل انجمن مسلمانان ژاپن
در توکیو جلسه‌ای برای تبادل نظر درباره مسائل اسلامی



آموزش جوانان مسلمان ژاپنی

قوانین مقدس آن عائد میگردد پی بردم .

سایتو: من از سال ۱۹۳۴ تا ۱۹۴۶ در افغانستان بسروردم. گرچه مردم افغانستان مسلمانان پرشور و متعصبی هستند اما حتی پس از دوازده سال نتوانستم اسلام را به مفهوم واقعی در آنجا درک کنم. حالاً این مسأله قدری برای من عجیب مینماید اما در آن هنگام من به مردم افغانستان میخندیدم و محتملاً (این به آن علت بود) که من مسائل را سطحی نگریسته بودم، بهر حال، چشمان من هنگامی به قدرت ایمان باز شد که تصادفاً بایک گروه تبلیغی پاکستانی مواجه شدم. آنها حتی در ترن هم نماز خود را ترك نمیکردند. (آنها قرآنی را در اختیار من قراردادند) وقتی که قرآن کریم را خواندم، تکان خوردم و با چشمان باز به عظمت این کتاب مقدس پی بردم.

در سورة کوتاه «والعصر، ان الانسان لقی خسر...» معانی بس عمیق (وشگفت) یافتم

هر وقت که شخصی قرآن کریم را میخواند

۲- آقای «میتما»، مترجم قرآن بزبان ژاپنی.

۳- «عبدالکریم سایتو، رئیس سابق انجمن و

استاد دانشگاه «تا کوشو کو»

۴- «محمد اگوشی

۵- «عبدالعزیز سایتو

۶- «محمد رئیس پاکستانی و کارمند یکی از

کارخانه های ژاپن

۷- «موریمو تو» رئیس انجمن مسلمانان.

در این جلسه برادران ما علت اسلام آوردن و

مشکلات خود را در امر تبلیغ و ترویج تعالیم اسلام

بررسی میکنند و بدون تردید مذاکرات آنها برای ما

نیز که با مسأله تبلیغ و ترویج تعالیم اسلامی بیش از

هر زمان دیگر روبرو هستیم عبرت انگیز و مفید خواهد

بود .

موریمو تو: اغلب گفته میشود که کسانی که

اسلام را میپذیرند ایمانی قوی تر از کسانی دارند که

مسلمان دنیا آمده اند در میان ما ژاپنی ها کسی که

مسلمان متولد شده باشد؛ وجود ندارد. برای شناخت

بیشتری از این ایمان، آقایان محترم ممکن است که

من از شما تقاضا کنم مختصراً شرح دهید که چه

چیزی شمارا بسوی اسلام جذب نمود؟

میتما: آشنائی من با اسلام در حدود پنجاه سال

پیش شروع شد. پس از مطالعه اسلام بوسیله کتابهای

متعدد و تجربه عملی از زندگی اسلامی در کشورهای

هند، پاکستان، عربستان سعودی با ترجمه قرآن

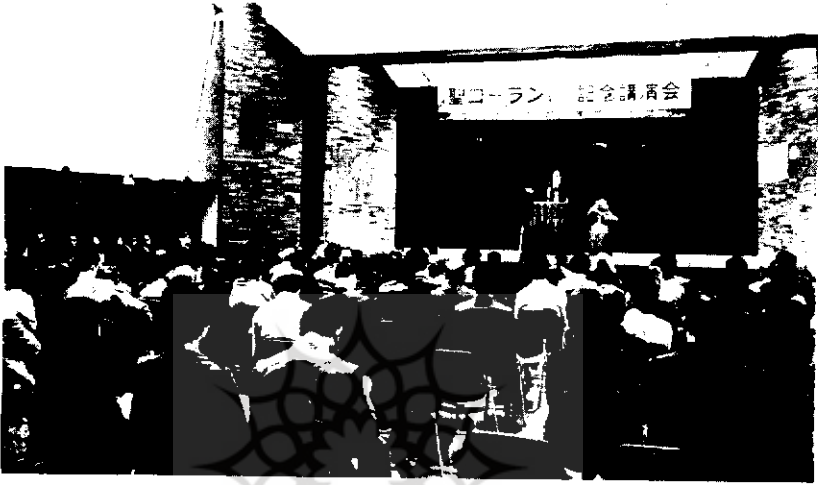
به زبان ژاپنی به عظمت خدائی که اسلام معرفی

می کند و نتایج سودمندی به جامعه اسلامی از پیروی

صادر گشته است .

تقریباً ۱۶ سال است که اسلام را پذیرفته‌ام
(یعنی از زمان عزیمت آقای مینا به پاکستان)
همینا : من فکر میکنم این موضوع قبل از عزیمت

چیزهای تازه‌ای در زمینه های مختلف از آن می‌آموزد .
من بخوبی به این حقیقت واقف گشتم که این آیات
شگفت‌تعالیم اعراب و با انسان نیست بلکه این
تعالیم از خالق موجودات جهان هستی یعنی خدا



تشکیل سخنرانی به نام سببیت

انتشار قرآن بر زبان ژاپنی

جمعية مسلمی اليابان
日本ムスリム協会
JAPAN MUSLIM ASSOCIATION

نماز صورت و دستهایم را بشویم . و برخی از اعضای
بدن را مسح کنم . بعداً فهمیدم که نام آن اعمال
«وضو» است . پس از آن آیاتی از قرآن را به
من آموختند . در اینجا باید از آقای «ماجی‌ما» تشکر

شماره ۷ سال ۱۵

من به پاکستان بود .

سایتو : شاید هفتده یا هیجده سال باشد .
خوب بهر نحو من نمیدانم که چگونه مسلمان شده‌ام .
قبل از هر چیز به من تعلیم دادند که قبل از گزاردن

در آن هنگام شما (آقای مبتلا) روی ترجمه قرآن بزبان ژاپنی کار میکردید . وقتی که من این موضوع را فهمیدم بخودم گفتم که اینجا میتوانم؛ در این کار مهم شرکت کنم زیرا که حرفه من از ابتدا امور چاپی بود .

درهنگام همکاری با شما شروع به جمع آوری کتابهایی کردم که راجع به اسلام نوشته شده و در ژاپن چاپ شده بود و در حال حاضر در حدود ۳۰۰ جلد کتاب به انضمام اولین نشریات راجع به اسلام در کتابخانه ام موجود است .

درواقع من بوسیله فوآگرفتن علوم اسلامی پیش آقای جمیل پاکستانی مسلمان شدم و بوسیله این آموزش به حقیقت زندگی پس از مرگ واقف شدم و اکنون نیز ضمن مطالعه بیشتر خدا را ستایش میکنم که راه مستقیم را به من نشان داد .

همیتا : گویا حالا نوبت آقای «اگوشی» است **اگوشی :** من فارغ التحصیل يك مدرسه بودایی هستم . در ۲۸ سالگی به فرقه مذهبی «ئی شیرن» پیوستم و تصمیم گرفتم زندگی را وقف بودا کنم . پس از این سوگندخوردم که در همه شهرهای ژاپن بگردم و بدیدار زیارتگاهها بروم .

در ایسو کوشیما دعا کردم که به دیدار بودا نائل آیم ولی سال قبل در روز ۱۴ نوامبر برای اولین بار پایم به مسجد توکیو رسید و در آنجا بایک هیئت تبلیغی که از پاکستان آمده بود ملاقات کردم .

پس از مطالعه کتابهایی که بوسیله اعضای آن گروه بمن داده شده بود ، فهمیدم که (اسلام) همان مذهبی است که سالها در جستجوی آن بوده ام .

در کودکی به من آموخته بودند که اسلام بدین

کنم که «سفرنامه ابن بطوطه» را نیز در اختیار من قرارداد . در این کتاب « **ابن بطوطه** » شرح میدهد که چگونه یکبار در مسافرت مجبور شد که یخ را بشکند تا آب برای وضو بیابد ! . من و پسرم با خواندن این مطلب خیلی تحت تأثیر قرار گرفتیم . انجام نماز گاهی پر زحمت بنظرمان میرسید اما داستان ابن بطوطه درس بسیار خوبی برای من بود .

همیتا : حالا از آقای موزیموتو میخواهم که داستان اسلام آوردن خود را شرح دهد .

موزیموتو : در سال ۱۹۶۳ من به پاکستان شرقی رفتم و در آنجا بعنوان مشاور فنی مدت یکسال سکونت داشتم . در جوانی من در مدرسه متوسطه تبلیغی شرکت کرده بودم . خانواده ام مسیحی بود . گرچه محیط اطراف من مذهبی بود ، اما من هیچ چیز درباره اسلام نمیدانستم .

در پاکستان تمام مردم اطراف من مسلمان بودند و من طبعاً با زندگی آنها آشنا شدم ، در آغاز من به مساجد و دیگر نقاط تاریخی اسلامی علاقمند شدم در یکی از مساجد «**لاهور**» من از مناره آن بالا رفتم . در بالای مناره جایی برای ده تاییست و نفوذ وجود داشت . اگر کسی از این جای بلند به پائین نگاه کند ، دچار سرگیجه میشود زیرا که در اطراف آن جز يك دیوار کوتاه چیزی وجود ندارد و وجود چنین گلدسته که مرکز پخش اذان اسلامی برای مردم ژاپن است ، جالب و تازگی دارد .

پس از بازگشت من به دوستم «شین گتسوکای» پیوستم و به مطالعه و تحقیق درباره اسلام پرداختم

سفارت عربستان سعودی آشنا شدم و با تردد به مسجد
بسا تعالیم اسلامی آشنا شدم . پس از سفر حج
خوشبختانه من خود را مسلمان جدیدی بافتم . برای
من این راه هدف اصلی نبود بلکه آغازی بود برای
ادامه دادن به مطالعات اسلامی .

هاجیما: سخنان شما اثر عمیقی بر قلب من داشت
من از کودکی به اسلام علاقمند بودم و همیشه در این
فکر بودم که چرا مردم ژاپن مانند اکثر آسیائیا که
مذهب اسلام دارند، مسلمان نمی شوند .

من شخصاً فکر میکنم که کاملاً بسود ژاپنی هاست
که اسلام را در جامعه خود وارد کنند. در حال حاضر
گرچه تعداد مسلمانان کم است، اما آنها پرچم داران
نهضت اسلامی در ژاپن هستند و این خیلی مهم است .
بیشتر کسانی که مسلمان شده اند قبلاً بودائی یا
مسیحی بوده اند و این حقیقت ثابت شده که اسلام
قدرت جذب بیشتری دارد .

سایهو - به عقیده من اگرچه تعداد مهم است
ولی ما باید به نقش ایمان نیز توجه زیادی مبذول
داریم . تعداد کمی از مسلمانان ژاپن با يك ایمان
قوی میتوانند به آسانی بر توده ها اثر بگذارند .

محمد رئیس: من همچنین فکر میکنم که کیفیت
بیش از کمیت باید مورد نظر باشد . در حال حاضر
بسیاری از کشورهای اسلامی با هم اختلاف دارند .
این به علت آنست که در این کشورها مسلمانان واقعی
خیلی کمتر از افرادی هستند که فقط خود را مسلمان
مینامند . تعداد مسلمانان واقعی کم شده است . در
مورد ژاپن ، ما بسیاری از ژاپنی ها را می بینیم که
دروغ میگویند . آنها دزدی را بشدت قبیح میدانند

معنی است فقط قرآنی در دست راست و شمشیری در
دست چپ اما پس از مطالعه آن کتابها فهمیدم که
اسلام بر اساس نجات بشریت قرار گرفته است و
حالا احساس میکنم که وظیفه من تبلیغ و ترویج این
مذهب در ژاپن است .

هیستا: و حالا از آقای «سایشو» میخواهم که
صحبت کند .

سایشو: بارها از من خواسته اند که انگیزه
اسلام آوردن خود را بیان کنم . شرح دادن آن در
يك كلمه قدری مشکل است . پس از گذرانندن دوره
متوسطه در يك مدرسه بودائی ، در يك دانشگاه
کاتولیکی شرکت کردم و بنا بر این باید بگویم که
در يك اتمسفر کاملاً مذهبی بزرگ شده ام .

در حدود ده سال پیش وقتی که شهر «ناگازاکی»
رغم از دیدن قربانیان بمب اتمی - که در جنگ دوم
بر روی این شهر انداختند - سخت دچار شو که شدم .
وقتی درباره مردمی که اسلحه وحشتناک اتمی را
ساخته و آنرا بر سر انسانها ریخته بودند فکر کردم
بشدت در مورد تمدن مسیحی مشکوک شدم .
همان رئیس جمهوری که با گذاشتن دستهایش
بر روی انجیل سوگند یاد کرده بود ساختن بمب اتمی
را تصویب کرده و حتی فرمان داده بود که بمبها را
بر سر انسانها فروریزند .

همچنین وقتی که فکر میکنم که آنها حتی بمبهای
«ناپالم» و گازهای سمی را بکار میبرند به این نتیجه
میرسم که تمدن بحران آمیز مسیحیت نمیتواند راه
نجاتی برای انسانها باشد .
در این موقع من با آقای کردی یکی از اعضای



مسجد مسلمانان در ژاپن

صلح جهان نقش مؤثریفا کنند .

موری موتو : سال گذشته من ازیلان دیدار کردم . در حال حاضر فقط ده درصد جمعیت آن مسلمان است و گفته میشود در انای اشغال سیلان بوسیله بر تقالی ها هزاران مسلمان قتل عام شدند . در حال حاضر در بعضی از کشورها خون بسیاری از مسلمانان بخاطر ایمان را سخشان ریخته میشود . نمیدانم که امروز در ژاپن چند نفر حاضرند که جانانشان را برای ایمانشان فدا کنند ؟!

محمد رئیس : آقای «شوسا کواندو» نویسنده معروف ژاپنی در یکی از کتابهایش به شکنجه هائی که به مبلغین مسیحی در ژاپن داده شد اشاره کرده است . من معتقدم که اگر آنها شکنجه ها را تحمل

و به تلاش روزانه عطا کردند . اگر آنها (با این خصوصیات شرافتمندانه) به خدای یگانه و رسالت پیامبر اسلام معتقد شوند مسلمانهای خیلی خوبی خواهند بود .

همیتا : اسلام به عنوان تعالیمی که در یک محیط و فضای جدی نشوونما کرد میتواند نقش مؤثری در جامعه امروز ژاپن داشته باشد . در قرآن آمده است که «الله» به تلاش مردم سخت کوش و جدی شهادت خواهد داد .

زندگی روزانه ژاپنی ها پیوند زیادی با تعالیم اسلامی دارد و همانطور که آنها از نظر اقتصادی به این مرحله ازشد و پیشرفت رسیده اند فقط با قبول دین اسلام نیز میتوانند مردم بزرگی شوند کسه در

اشتغال به کاری را به دست آورده بودم که از نظر مادی شرایط بهتری برایم فراهم میکرد اما من آنرا نپذیرفتم زیرا که مانع برای کارهای تبلیغی اسلامیم بود. در حال حاضر از نظر مادی چندان وضع خوبی ندارم اما احساس میکنم که از نظر معنوی خیلی غنی هستم من احساس میکنم که رساندن پیام خداوند به دیگران وظیفه هر مسلمانی است و به سهم خود سعی میکنم وظیفه تبلیغی خود را نسبت به گسترش اسلام و آشنا نمودن مردم با این مذهب که متأسفانه بعضی از آنها فرق بین «اسلام» و «غیر اسلام» را تمیذانند، انجام دهم.

اگر هر يك از ما خود را وقف تبلیغ اسلام کند تعداد معتقدین به این مذهب، بدون شك افزایش خواهد یافت.

موریموتو : در پایان از همه میخواهم که به درگاه خداوند دعا کنیم تا به ما ایمانی آنچهان نیرومند عطا فرماید که در راه تبلیغ آئین نجات - بخش اسلام از مرگ نیز هراسی نداشته باشیم.

میگردند و دست از وعظ و تبلیغ بر نمیداشتند میبایست ژاپن اکنون يك کشور مسیحی باشد به راستی چقدر باشکوه است وقتی که انسانی به ایمان خود پیش از جاننش اهمیت میدهد.

ماجیما : من اغلب برای سخنرانی راجع به اسلام به نقاط مختلف ژاپن مسافرت میکنم و احساس میکنم که جرعه هائی از شوق و علاقه برای پذیرش اسلام در انجمن ها و مراکز مذهبی دیده میشود. اگر اسلام در ژاپن شروع به گسترش نماید سرعت گسترش آن زیاد خواهد بود.

سایتو : اسلام شامل دو چیز است : ایمان و عمل و هر دوی آنها برای يك مسلمان واقعی ضروری است سخت کوشی و تلاش مردم ژاپن به دستورات اسلام، خیلی شبیه است اما آنها ایمان ندارند و از این نظر ما از این که در اعمال تبلیغی خود و گسترش ایمان توحیدی کوشش شایسته را بعمل نمیآوریم مستحق سرزنش هستیم.

اگوشی : در حدود سه ماه پیش من شانس

سکس روغنی!

... خواننده ای يك صفحه از تقویم شرکت نفت پارس را که عکس عریان و رنگی زنی را نشان می دهد، برای ما فرستاده و ضمیمه آن يك صفحه از تقویم پارسال همین شرکت را که تصویری از بقعه و گلدسته یکی از اماکن مذهبی است و اثران مشغول عزاداری ! ...

و به حق پرسیده که چطور يك شرکت در عرض سال از این روبه آن رومی شود و برای «انواع محصولات روغنی» خود از عکسهای عریان - آنهم اینطور وقیح استفاده می کند ؟ ...

(فردوسی شماره ۸۱۶۲)